

Estas instrucciones de uso tienen por objeto el poder utilizar este aparato CAMPINGAZ® 470 correctamente y con toda seguridad. Léalas atentamente y respételas, así como las instrucciones de seguridad que van marcadas en el cartucho.

IMPORTANTE :

Para montar y quitar el cartucho, opere siempre en un lugar aireado, preferentemente en el exterior y jamás en presencia de una llama, fuente de calor o áscua (cigarrillos, aparatos eléctricos, cocinas, etc.), lejos de otras personas de materiales inflamables (Fig. A).

El cartucho CAMPINGAZ® CV 470 con válvula, puede quitarse de este aparato y colocarlo en otros aparatos CAMPINGAZ® de la gama 470 concebidos para funcionar exclusivamente con este cartucho.

1. COLOCACIÓN DE UN CARTUCHO CV 470

Si hay un cartucho vacío colocado leer el punto "desmontaje de un cartucho CV 470". El LABOGAZ 470 ha sido especialmente concebido y fabricado para funcionar exclusivamente con los cartuchos CAMPINGAZ®. Puede ser peligroso tratar de acoplar un aparato a cartucho CAMPINGAZ® un cartucho que no ha sido concebido especialmente par él.

Después de haber leído el párrafo "IMPORTANTE" de estas instrucciones de uso :

- 1) Cierre el grifo girando el botón de mando (1) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. B).
- 2) Desenrosca la pinza de abrazado (2) hasta el tape, sin forzar (Fig. D) sentido OFF. Retirar el tapón de garantía del CV 470.
- 3) Introducir las tres unas de la pinza (2) en la copela (4) del cartucho CV 470 (Fig. D).
- 4) Roscar la pinza, sin forzar (Fig. E). Sentido ON.
El aparato está listo para funcionar.

2. DESMONTAJE DE UN CARTUCHO CV 470

Para verificar si el cartucho de vuestro LABOGAZ contiene aún gas, cierre el grifo girando el mando (1) para apagarlo y sacuda el aparato. Si escucha un ruido de líquido, el cartucho no está totalmente vacío.

Después de haber leído el párrafo "IMPORTANTE" de las instrucciones de uso :

- 1) Cierre el grifo girando el mando (1) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. B).
- 2) Desenrosque la pinza hasta el tope sin forzar. Sentido OFF.
- 3) Tire del cartucho para desprender las tres unas (3) de la pinza (2).
El cartucho puede ser desmontado lleno.

3. REGULACIÓN DE LA LLAMA**Potencia**

Para aumentar o disminuir la potencia de la llama, gire el mando (1) del grifo de izquierda a derecha, siguiendo el señal + o -.

Temperatura

Para variar la temperatura de la llama, gire el anillo hundido situado debajo del quemador (7).

- Toma de aire abierta : llama azul más caliente.
- Toma de aire obstruida : llama amarilla oxidante.

Para facilitar la regulación, mantenga el anillo (6) en la posición baja, en contacto con el grifo.

4. USO**1) Algunos consejos suplementarios**

Utilice el LABOGAZ 470 en un lugar ventilado, sin rodearlo de objeto alguno, y lejos de materias inflamables, o que puedan sufrir con el calor. ANTES DE ENCENDER EL APARATO NO SACUDIRLE Y DESPUÉS DE ENCENDIDO DEJARLE QUIETO DURANTE ALGUNOS MINUTOS.

Durante su utilización evite mover excesivamente el aparato, colocarlo sobre una superficie plana para evitar la aparición de grandes llamas debidas a la combustión de butano líquido en lugar de butano vaporizado.

Si esto no produce, no tire el aparato lejos, colóquelo verticalmente y apáguelo corriendo el grifo. Espere algunos instantes antes de volver a encenderlo.

- En caso de fuga, cierre el grifo. Si continúa apaque la llama, sa que el aparato al exterior y deje escapar el gas. Si la fuga se inflama proteja su mano con un trapo mojado y cierre el grifo ; si la llama continua cubra el aparato con un trapo mojado o utilice un extintor y deje escapar el gas al exterior.

- En caso de obstrucción del inyector (el cartucho contiene todavía gas, pero el aparato no se enciende) no trate jamás de desobstruirlo con un instrumento (aguja, hilo, etc.) es necesario cambiar el inyector.

El inyector lleva la marca 16455.

- No modifique jamás su aparato, en particular no :

- a) retire el anillo hundido (6), el quemador no se encendería,
- b) utilice el quemador antiguo del Labogaz 206 (que utiliza el cartucho sin válvula C-206) sobre vuestro nuevo grifo, el calentamiento de este último pudiera ser demasiado importante.

- No emplee su aparato para usos especiales sin haber solicitado el consejo de un distribuidor de CAMPINGAZ®

2) Encendido

Presente una cerilla encendida encima del quemador después de abrir el paso de gas.

3) Apagado

Cierre el mando (1) y deje el LABOGAZ 470 que se enfríe antes de desplazarlo o guardarlo.

4) Almacenado

Conserve su aparato fuera del alcance de los niños y protegido del calor o del sol.

IMPORTANTE :

El LABOGAZ 470 esta concebida para funcionar exclusivamente con los cartuchos azules CAMPINGAZ® CV 470, La Sociedad APPLICATION DES GAZ declina toda responsabilidad en el caso de utilizar un cartucho de otra marca.

Het doel van deze gebruiksaanwijzing is een verantwoord en veilig gebruik van uw CAMPINGAZ® apparaat, de LABOGAZ 470. Lees deze aandachtig door en neem deze in acht, evenals de veiligheidsvoorschriften op de CAMPINGAZ® CV 470 gasvulling met ventiel.

BELANGRIJK :

Het bevestigen of losmaken van een gasvulling mag alleen gebeuren in geventileerde ruimten, bij voorkeur buiten en niet in de buurt van vuur, warmtebronnen of vonken (sigaret, elektrische apparaten, fornuis, enz), ver van andere personen en brandbare materialen (Fig. A).

Aangezien de CAMPINGAZ® CV 470 gasvulling een afsluiventiel heeft, kan deze van het apparaat worden losgemaakt en op andere CAMPINGAZ® apparaten van de 470 serie worden gemonteerd, die zijn ontworpen om alleen gebruikt te worden met deze vulling.

1. HET BEVESTIGEN VAN EEN CV 470 GASVULLING MET VENTIEL

Als de lege vulling er nog op zit, moet men eerst de rubriek "Het verwijderen van de CV 470 gasvulling met ventiel" doorlezen.

De LABOGAZ 470 is speciaal ontworpen en gefabriceerd om uitsluitend gebruikt te worden met een CAMPINGAZ® CV 470 gasvulling. Het is gevaarlijk om een andere vulling welke hier niet speciaal voor ontworpen is op een CAMPINGAZ® apparaat proberen aan te sluiten.

Nadat men de alinea "belangrijk" van deze gebruiksaanwijzing aandachtig heeft doorgelezen :

- 1) Het kraantje sluiten door de knop (1) in de richting van de wijzers van de klok draaien (Fig. B).
 - 2) De aansluitschroef (2) losschroeven tot de aanslag, zonder te forceren (Fig. B) (in de richting van OFF). De beschermcap (2) van de CV 470 gasvulling met ventiel verwijderen.
 - 3) De drie klemmen (3) van de aansluitschroef (2) in de opening (4) van de CV 470 gasvulling steken (Fig. D).
- De aansluitschroef weer vast draaien zonder te forceren (Fig. E) (in de richting van ON). Het 4) apparaat kan nu gebruikt worden.

2. HET VERWIJDEREN VAN DE CV 470 GASVULLING MET VENTIEL

Om te controleren of de gasvulling van uw LABOGAZ 470 nog gas bevat, moet men het kraantje sluiten door de kraanknop te draaien in de richting van de wijzers van de klok en het apparaat schudden. Als u het geluid van een vloeistof hoort, is gasvulling niet helemaal leeg. Na de alinea "belangrijk" van de gebruiksaanwijzing aandachtig te hebben doorgelezen, moet men :

- 1) De kraan sluiten door de knop (1) te draaien in de richting van de wijzers van de klok (Fig. B).
 - 2) De aansluitschroef tot aan de aanslag losschroeven, zonder te forceren (in de richting van OFF).
 - 3) De CV 470 gasvulling iostrekken om deze los te maken van de drie klemmen (3) van de aansluitschroef (2).
- De gasvulling CV 470 kan ook verwijderd worden als deze nog vol is.

3. HET AFSTELLEN VAN DE VLAM**Grootte**

Om de vlam groter of kleiner te kunnen maken, de knop (1) van het kraantje naar links of naar rechts te draaien, volgens de aanduidingen + of -.

Temperatuur

Om de temperatuur van de vlam te veranderen de lucht-regelring (6) met de gleuven onder de brander (7) verdraaien.

- Luchttoevoer open : zeer hete blauwe vlam.
- Primaire luchttoevoer afgesloten : gele oxyderende vlam.

Om het afstellen gemakkelijker te maken, de lucht-regelring (6) in de lage stand houden, direct op het kraanhuis.

4. GEBRUIK**1) Enkele aanvullende wenken**

De LABOGAZ 470 in een goed geventileerde ruimte gebruiken, en deze niet ergens in wikkelen en ver van brandbare materialen of die niet tegen warmte bestand zijn houden.

VOOR HET AANSTEKEN HET APPARAAT NIET SCHUDDEN EN NA HET AANSTEKEN HET APPARAAT GEDURENDE ENKELE MINUTEN NIET BEWEGEN. Tijdens het gebruik het apparaat niet heftig bewegen, zet het op een plat oppervlak om te voorkomen dat er grote vlammen ontstaan door de verbranding van vloeibaar gas in plaats van verdampt gas. Als dat toch gebeurt, moet men het apparaat niet weggooien, maar het recht overeind zetten en de vlam doven door het kraantje te sluiten. Enkele ogenblikken wachten alvorens het opnieuw aan te steken.

- Bij eventuele gaslekage het kraantje sluiten. Als het blijft lekken moet men het vuur doven, het apparaat buiten zetten en het gas laten wegstromen. Als het lekgas is gaan branden een natte doek om uw hand wikkelen en het kraantje dichtdraaien ; als het blijft branden het apparaat met een natte doek bedekken of één brandblusser gebruiken en het gas buiten weg laten stromen.

- Indien de inspuiter verstopt is (er is nog gas in de vulling, maar het apparaat gaat niet aan), moet men nooit proberen om het met een voorwerp (naald, draad) te ontstoppen ; in dat geval moet de inspuiter vervangen worden. De inspuiter bevat het nummer 16455.

- Breng geen wijzigingen aan in het apparaat, met name :

- a) de luchtregelring ; met gleuven (6) niet verwijderen, de brander zou niet gaan branden
 - b) geen brander van de Labogaz 206 gebruiken op uw nieuwe kraan, deze zou te heet kunnen worden.
- Uw apparaat niet voor speciale doeleinden gebruiken zonder advies te hebben gevraagd van een erkende dealer van CAMPINGAZ®

2) Het aansteken

Een brandende lucifer boven de brander houden en daarna de gastoevoer openen.

3) Het doven

De gaskraan (1) weer sluiten en de LABOGAZ 470 laten afkoelen alvorens deze te verplaatsen of op te bergen.

4) Het opbergen

Het apparaat buiten het bereik van kinderen houden en niet op een warme plaats in de zon zetten.

BELANGRIJK :

Aangezien de LABOGAZ 470 brander een apparaat is dat is ontworpen om uitsluitend te werken op de blauwe CAMPINGAZ® CV 470 gasvulling met ventiel, stelt de firma APPLICATION DES GAZ zich op geen enkele wijze aansprakelijk indien men een vulling van een ander merk gebruikt

VERBRUIKERS DIENST
COLEMAN BENELUX B.V. Service afdeling Coleman/Campingaz Takkebijsters 37B
4817 BL BREDA - Tél. / Fax : 31-76-5711 014

SERVICIO CONSUMIDORES

COLEMAN IBERIA - PRODUCTOS COLEMAN SA - Edificio Plovera Azul, Planta 7a, C/Peonias, n°2
28042 MADRID - tél. : 34-91-393 1077 Fax : 34-91-393 0942